



回首一年苦乐、感慨十载春秋

胡晖

华联在金风送爽的秋收时节迎来了她十岁的生日。十年间，在无数志愿者的细心呵护和无私奉献下，华联从一棵幼苗长成了今天的大树。华联能成为一个具有高度凝聚力的团体，凝聚了不少人的心血和汗水，她的背后还有许多不为人知的平凡而动人的故事。

2005-06执委会有点特殊，上任时适逢华联迈进第十年，肩负着承前启后、继往开来的使命。华联的历届执委会的工作，各具特色。经过九年的运作，逐渐形成了制度化、程式化和规范化，为本届执委会的顺利工作打下了良好的基础。由于华联会员人数在近几年持续增长，年龄层次的比例也在变化，社区的各类社团如雨后春笋般涌现，会员们对华联的活动要求不一，我们因而面临著各种新课题。在华联董事会的大力支持和帮助下，本届执委会除了秉承华联的一贯宗旨，继续组织各项传统活动外，也力求引进新意、并开辟新的活动项目。夏季野餐会一直是深受欢迎的活动之一，今年我们特意将时间移到春光和煦的四月，以预定盒饭替代了

耗时费力的烧烤、食物购买及准备，并增设适合各年龄层次的游戏及体育活动，颇受大家的欢迎。此外，针对北卡三角区的文化娱乐生活相对贫乏这一状况，华联今年首次邀请国内专业文艺团体到本地演出，成功上演了《七彩云南歌舞晚会》，并为今后的类似活动积累了宝贵的经验。华联今年组织的各类活动共 17 个，参加人次高达 5000 多。

在会员服务方面我们进行了深入细致的工作。增加了会员部会员服务地点及次数、建立发布华联通知的专用电邮网路，提供简捷的网上电邮网路注册，重建了华联网页，让其充分发挥资讯传播的作用。颇受会员欢迎的是中国护照签证服务，华联在春节期间邀请了大使馆到现场签证，并在五月份为会员代办中国签证。两次服务的受惠者达 300 多人。

华联组织各种活动需要有足够的经费支持。今年华联通过筹款、募捐及其他活动，大大增加了经费来源，尽管今年活动繁多，还是达到收支平衡，并为下届执委会留下足够的启动资金。与社区其他社团建立和谐友好的合作关系是华联多年的努力目标，我们今年与其他社团合办了四次活动，其中与华协和 NAAAP 共同举办的《亚裔健康展

会》规模最大、参与人数最多。与他们的合作是一个非常好的学习与锻炼的机会，并增进了彼此间的相互了解和友谊。另外，在本地享有盛名的中文媒体《华星报》与本届执委会也建立了非常良好的合作关系，彼此互相扶持、相互支持。《华星报》对华联的宣传报道，让华联走进了千家万户。

华联今年还通过各种活动，积极宣传和弘扬中国文化。最成功的要数与北卡芭蕾舞团和办的《中国之旅》文化节以及华联独立承办的《七彩云南歌舞晚会》。我们力图通过生动直观的节目内容、表演形式以及节目单和其他宣传品，让美国观众更了解中国。美国观众对这两台节目好评如潮。

华联在 10 月 30 日设宴隆重欢迎周文重大使一行。席间，周大使倾听了华联的历史及现状，对华联所有志愿者表达了他的钦佩，并对华联十年来的工作成绩表示了高度的赞赏。他与夫人还送来了贺喜花篮，并特别为华联十年大庆赠送了礼物，场面热烈温馨，令到会的一百多名华联会员与朋友深为感动，大家都为华联的发展壮大感到骄傲和自豪。当晚，华联 2005-06 执委会的工作在大家的一片祝福和欢笑声中划上了句号。

藉此机会，我要特别感谢今年



在第一线工作，任劳任怨、默默付出的执委会全体工作人员：陈剑文、胡玉明、冯菊生、张岩。也深深感谢由周青、Tony 谢、周大操等领导的会员部、筹款部、秘书处、文艺部以及其他各部门的全体工作人员。我还要感谢在庞涛领导下的董事会所有成员、所有为华联出过力的朋友们、各中文学校以及赞助过华联的所有个人、公司及机构。我最后要特别感谢的是所有志愿者的家属，正是他们的鼎力支持、帮助和理解，我们的工作人员才能没有后顾之忧地为华联工作，他们是最大的幕后功臣和无名英雄。

华联今天的兴旺，是因为许多人的无私奉献和慷慨支持。新一届执委会将由新当选的会长陈建领导，我相信他们的工作将会更上一层楼。尽管我已卸任了华联会长的职务，但是我还将会作为华联会员继续支持华联的工作。让我们一起衷心地祝愿华联的明天更加美好！

问渠哪得清如许？为有源头活水来！

——贺华联成立十周年 庞涛

一年一度秋风劲，不是春光、胜似春光！转眼又到了秋高气爽的时节，我们的华联也刚刚度过了她的十岁生日。很快，华联 2005-2006 届董事会也即将卸任。首先，我要衷心感谢本届董事会的所有成员和华联执行委员会全体成员。在他们的大力支持和我们的共同努力下，本届董事会取得了不小的成绩。

华联的成长也伴随著华联各项规章制度不断改进和完善。本届董事会制定了《华联设备管理租借条例》以及《华联协办中国签证申请及护照延期实施细则》并进一步完善了《华联 Email-List 使用条例》、《华联财产管理细则》、《华联选举细则》等各项规章制度。我们还建议成立华联基金，为我们最终能购买一个华联的“家”早做准备。

从华联的长远规划和宗旨出发，本届董事会的工作重点还包括

进一步扩大华联的对外影响力和更好地为我们的会员以及当地社区服务。我们讨论决定了协办中国签证申请及护照延期、协办北卡芭蕾舞团中国之旅各项活动、主办七彩云南歌舞晚会、合办亚裔健康知识展览会等各项大型活动。在执委会的出色工作下，各项活动都取得了圆满成功，各方面的反响都相当不错，华联在当地主流社会的影响也有了很大的提高。今年的娱乐活动非常丰富，平均每月都有至少一项活动，大大地活跃了大家的业余生活，同时也使得更多的人了解华联、加入华联。

我们能够今年取得这么优异的成绩，是与我们所有董事会成员的精诚团结和执委会的出色工作是分不开的。每次召开董事会议时，大家都踊跃献计献策，以使我们的华联能更好地为大家服务。我们中的三位董事，方政、汪爱群、温大岭，既将任期届满。我谨代表

2005-06 届董事会全体成员向他们表示由衷的感谢和衷心的祝福！

同时，我们要衷心感谢华联会长胡晖及华联执委会其他成员！他们都牺牲了很多的业余时间，非常出色地完成了各项活动，并认真地执行了董事会制定的各项方针政策，取得了相当可观的成绩！尤其是会长胡晖，更是事必躬亲，既是会长，又甘当普通的志愿人员，为华联的成长壮大呕心沥血，付出了大量的时间和精力。

我们将有四位新董事加入董事会，他们是：陈剑文、贾晶、张勇、周青。新一届的会长陈建先生和副会长姜海翔先生也已走上任。

最后，我衷心祝愿新一届董事会能够更上一层楼，取得更好的成绩！我也希望大家都能献计献策，帮助我们十周岁的华联更加健康茁壮地成长！

亚裔健康展会工作人员

总负责：温大岭
协调：胡晖、庞涛、胡玉明、夏育陆
音响：冯菊生
会员部：周青、马加、王殿霞
小组负责人：周大操、严定、张勇
注册：董建华

其他工作人员：

Cui, Dongmei Dong, Huarui Feng, Albert
Feng, Jianing Huang, Wei Jia, Jing
Jia, Yanmei Jiang, Yiwei Jin, Guiyu
Ke, Evan Lou, Yu Mu, Helen
Shen, Hui Shi, Wenmei Tang, Sherry
Tang, Weihua Wang, Owen Xia, Jack
Wang, Xiaojuan Xie, Weihua Yao, Fei
Zhang, Lan Zhang, Pei Zhang, Rong
Zhang, Yan Zou, Hong

中秋晚会工作人员

谢卫华、周青、贾晶、冯菊生、郭旭光、胡玉明、崔冬梅
UNC 学生学者联谊会：傅欣、彭锐、张岩

华联年会工作人员

冯菊生、贾晶、胡晖、庞涛、陈阳、柳道银
主持：汪爱群
会员服务：周青、马加、贾俊卿

华联执委会诚挚感谢所有在这一年为华联做出过贡献的所有志愿者和捐赠者。

(华联执委会编辑 2006 年 11 月)

北卡三角地区秉持其高科技经济特征，吸引了来自全世界的科技精英，也给华联带来了勃勃生机。伴随著三角地区经济快速发展的青春脚步，华联一路欢歌，欣喜地跨入了她年轻生命中的第十个年头。过去的十年中，华联不仅吸收了十倍于建会初期的会员，更在会员的参与中，成立了各种各样的俱乐部和委员会，举办了数不胜数的包含教育、科技、文艺、体育、慈善、义工、联谊等内容的社区活动。毫无疑问，十年之后壮大了的华联，已成为三角地区最具规模的华人组织。同文同种或有著共同兴趣爱好的人们，在华联这个共同的平台上，交流著资讯，交流著文化，交流著感情。也因此，华联成了许多朋友心中的大家。

可是家，即使是华联这样的大家，也只是这个社会的一个基本元素。基本元素筑成了社会，可也只因依著社会而变得有生命。任何一个游离于社会之外的元素，终会因为脱离了这种互依共存的关系而失去她生命的光泽。于是，一种思维在华联的领导层中逐渐变得清晰，那就是，华联不仅要筑平台，而且

要建桥梁，要让华联的朋友们有更多的机会走出去，接触更多的社团，了解甚至融入我们生活著但仍略感生疏的美国社会。

其实，历届华联的领导都在不同程度上寻求过这样的机会。只是如今，寻求并利用这样的机会变成了华联所面对的一项正式挑战。而可喜的是，华联在接受这项挑战的过程中已写就了不菲的成绩：

首先，华联巩固了与各中文学校的传统互助关系，尤其是加强了与位于罗丽地区之外的各中文学校的合作。最近几年，华联的各项活动都得到了各中文学校的鼎力支持，而华联，也充分发挥了自己统筹协调的能力来为中文学校服务。譬如，华联专门拨款抽人组织儿童音乐会，提供了不同中文学校的学生同台献艺的机会。

华联与本地其他华人组织的合作关系也在发展：华联与旅美华人科协、与清华北大校友会资源互补地开展合作，成功举办了多次科技讲座；华联与杜克大学、北卡大学以及北卡州立大学的学生学者联谊会建立了友好关系并多次成功办

大型活动；华联与本地唯一的华文报纸《华星报》建立并保持了良好的沟通渠道；华联与华协目前也正在积极协商，争取把多年合办圣诞舞会的经验扩展到诸如举办教育卫生专场讲座这样的领域里来。

华联还开始尝试与更多的其他社团合作：去年年中，华联与全国亚美专业人士协会及其他组织一起，接待了白宫亚太顾问委员会在本地一个有关亚太人基本权益的调研活动；去年十月，华联协助全美华人协会举办了女子十二乐坊飓风赈灾义演，受到了社会的极大欢迎和普遍好评；今年五月，华联与北卡芭蕾舞团一起举办北卡芭蕾舞团获邀赴中国巡回演出的庆祝活动，借经典的西方高雅艺术而将中国的古老民族文化介绍给了美国社会。

绝大多数华联的会员或来自中国或与中国有著不一般的联系。我们的出生地也许不同，我们的信仰也许有异，但大写的中国对我们有著同样的涵义。随著大陆经济的腾飞，本地华人与大陆的各种经济文化家庭联系也更加频繁密切了。经过多年的努力，华联建立了与中国

大使馆的联系和互信，多次争取到大使馆官员亲赴三角地区现场办公。最近，大使馆还正式同意授权华联不定期协助接收转送领事服务申请材料，此举将对本地居民的领事服务需要提供极大的方便。

出于同样或不同的原因，我们随著生活的浪潮来到美国，来到北卡三角地区。星移斗转，随著第二家园的意识逐渐完成从感性到理性的过渡，我们也逐渐形成了要在自己的家园里承担义务、履行责任、享受权力的愿望。华联通过各种渠道与政府和立法机构建立联系，邀请当政者和立法议员来参加华联的大型活动从而了解华联，并希望华联会员的这种愿望能通过美国社会的法律政策制定者和执行者而被美国社会大众所了解、所接受。

华联的大平台已构筑在众多会员的坚实基础之上；而更多的华联与社会的沟通桥梁则尚需精心规划与修建。华联的公共关系部会在董事会和执委会的领导之下投入这项工作，也欢迎所有有识之士或有力之士加入我们的行列。

如朋似友话华联 - 华联十周年庆

陈阳

每读“子曰，有朋自远方来，不亦乐乎？”经常附会成搞笑句，“诗云，寻友奔华联去，不胜乐乎？”虽是玩笑，却是出自真情实感，肺腑之言。海外游子，无论事业得意辉煌还是暂时消沈失意，不论家财万贯或是甘守清贫，思乡思亲之情却是人同此心，心同此理，且与时俱进、愈演愈烈。相信大家都有同感，世界各地凡有华人团体之处，乡亲们个个喜气洋洋，乐不思蜀；若无华人组织之地，同胞们经常“苦大愁深”，“只盼深山出太阳”。往大里说，这可能就是华人对同种文化的凝聚力、向心性吧。

笔者移居北卡前曾在加拿大生活数年，彼处奉行多元文化政策，族群林立，争奇斗艳，多姿多彩。各种华人社团也是如雨后春笋，蝶彩纷呈。生活在那种环境里，体会不到远离华人文化的滋味。几年前逐工作迁居北卡，笔者因工作需要，独自先来美国。初来乍到，举目无朋，尽管工作繁忙，冗务缠身，也经常出差在外，可每当稍有闲暇，总觉得生活中若有所失。静下心来细想，才恍然大悟，原来失去“组织”，没有朋友了！后得知有北卡三角地区华人联谊会(CAFA)，为华人朋友提供服务，笔者急不可待，很快加入了华联行列。记得第一次参加的活动是华联的新年舞会：耳熟能详的柔歌劲曲，温馨亲

切的缕缕乡音，催人痴引人醉，“直认他乡为故乡”，真有找到好朋友的感觉啊！

1999至2000年，笔者与李百炼、胡晖、冯菊生等组成华联执委会，在董事会和众多朋友的协助支援下，有幸为华人社区服务了一段时间。岁月流逝、往事如风、几年前做的很多具体事情已经印象模糊，但朋友们之间的融洽合作，互帮互助，奉献敬业，为社区服务的精神却难以忘怀。十年寒暑，在历届执委会，董事会和无数朋友的无私奉献、小心呵护、辛勤工作下，华联已经成为三角区华人社区可靠、可亲、可敬的好朋友。

华联象个热情和蔼的大朋友，初来此地的华人可以信赖、求助，通过华联，熟悉当地的环境，结识更多的朋友。每年的节日晚会、野餐会、舞会，聚集华联旗下，众多新旧旧友、欢聚一堂、其乐融融。

华联也象个兴趣广博的大朋友，无论男女老少，大家都可以找到志趣相投的团体。舞蹈队、合唱团、民乐队、棋牌俱乐部，球类俱乐部……，数不胜数。各种文体活动，此伏彼起，常年不断，乐趣横生。无论您爱歌、喜舞、嗜球、好武，去华联肯定能找到您的同道。

华联又象个温良敦厚的大朋友，老有所依、少有所乐。常青俱乐部里，《夕阳红》歌声悠扬，老

人家们乐不思蜀。单身俱乐部中，《鹊桥会》好戏连连，帅哥美女喜笑颜开。顺便说一句，笔者刚来RTP时，单身在此几个月，却始终没敢报名参加单身俱乐部，只有暗自羡慕的份。好在有其他不计婚否

的社团，终于身有所归。

十年往昔，华联已茁壮成长，来自华人社区，施惠华人朋友。将来岁月，华联更朝气蓬勃，在北卡奇芭竞放、风光无限！“山不在高，有仙则灵，水不在深，有龙则名”，有吾华联，兴甚幸甚！读文至此，朋友，您也会同笔者一样感受吧：寻友奔华联去，不胜乐乎？！

写在华联十周年之际

周大操

有人说十月是流光溢彩、盛满哲思的季节。不论你是否赞成这样的说法，但我相信，对于每一个中国人，十月总是给我们带来无限的回忆，因为十月里与我们相关的事真是不少，不必由我来罗嗦，简单地回忆人们是如何形容它的：胜利的十月、金黄的十月、丰收的十月，如果你是从那个岁月走过来的人，你一定会理解它的真正含义。对于华联成员来说，十月还多了一层意思：她是华联的生日。不知华联的创始人是有意选择了十月，还是偶然的巧合。但无论如何，我不得不承认这是个最佳选择，北卡三角区的十月又因此多了点色彩。

十年过去了，华联从200多人的组织发展成一个拥有两千多名

会员并在当地有一定影响的社区团体。作为一名华联成员和自愿者，我为此深感骄傲和自豪。作为前任会长，我深知这凝聚著多少自愿者的汗水：当你坐在剧场里欣赏精彩春节晚会的时候，当你在野餐会上品尝著美味，当你在舞台上翩翩起舞，当你在讲座会上洗耳恭听……，我相信你一定意识到有多少人对此默默无闻地奉献他们宝贵的时间。他们，华联的自愿者和支持者才是华联发展壮大的真正功臣。在此，让我们向所有为华联作出贡献的人们献上一份敬意。

十年，弹指一挥间。十年后的十月，也许你我还在北卡三角区，也许已各奔东西。但华联将更加壮大。让我们为华联的现在和未来继续贡献我们的微薄之力。